

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 342/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 343/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	3
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 344/87 της Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου 1987 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 345/87 της Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου 1987 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια	8
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 346/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε κόκκους μακρούς στη Διεθνή Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 347/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών και όρυζας στη Μοζαμβίκη βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	30
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 348/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών	33
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 349/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 περί της πωλήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τα δημόσια αποθέματα	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 350/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 34η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 351/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	36

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 352/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5	38
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 353/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 189/87 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Πολωνίας	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 354/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 355/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή πλατύφυλλων αντιδίων καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων)	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 356/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 357/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	47
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 358/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά	50

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

87/64/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 30ής Δεκεμβρίου 1986 για την τροποποίηση της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων, και της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ περί των υγειονομικών προβλημάτων και των προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου κατά την εισαγωγή βοοειδών και χοιροειδών καθώς και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών

87/65/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Ιανουαρίου 1987 για την παράταση της δράσης που προβλέπεται στην απόφαση 81/859/ΕΟΚ περί της επιλογής και της λειτουργίας του εργαστηρίου συνδέσμου για την κλασική πανώλη των χοίρων

87/66/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Ιανουαρίου 1987 για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν όσον αφορά τις εισαγωγές σπάγγων για το σχηματισμό δερματιών καταγωγής Βραζιλίας και Μεξικού και για την περάτωση της έρευνας ...

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 342/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 3 Φεβρουαρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 17 της 20. 1. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	9,23	199,32
10.01 B II	Σίτος σκληρός	43,91	253,63 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	38,30	176,68 ⁽³⁾
10.03	Κριθή	36,57	189,40
10.04	Βρώμη	94,86	159,16
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	183,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	36,57	131,12
10.07 B	Κέγχρος	36,57	156,53 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	22,48	182,90 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	36,57	67,40 ⁽²⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	27,81	293,93
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	68,51	262,24
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	81,64	406,71
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	27,96	315,37

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 343/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον τροποποίησαν·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 3 Φεβρουαρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των προμηθεύσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	3,83	3,83	3,85
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγγρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	6,82	6,82	6,85	6,85
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	5,09	5,09	5,12	5,12
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	5,94	5,94	5,97	5,97

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 344/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Φεβρουαρίου 1987

περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλουστευμένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3502/85 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 προβλέπεται η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθο-

ρίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στον ίδιο κανονισμό, επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 335 της 13. 12. 1985, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρού βάρους									
				ECU	BF/Flux	Dkr	DM	FF	Δρχ.	Ιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	Γεώμηλα πρώιμα	33,15	1415	258,84	68,37	227,69	4992	25,75	48675	76,99	24,68
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Μπρόκολα	62,55	2670	488,38	128,99	429,61	9420	48,58	91838	145,26	46,56
1.14	07.01-23	07.01 B II	Κράμβαι λευκαί και κράμβαι ερυθραί	20,14	861	157,42	41,55	138,87	3014	15,62	29544	46,84	14,87
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Λάχανον του είδους Κίνας	22,00	939	171,77	45,37	151,10	3313	17,08	32300	51,09	16,37
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 Δ I	Μαρούλια	95,48	4076	745,48	196,90	655,77	14379	74,16	140185	221,74	71,07
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 Δ II	Αντίδια	101,37	4327	791,46	209,05	696,22	15266	78,73	148832	235,42	75,46
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 Z I	Μπιζέλια	89,30	3812	697,26	184,17	613,36	13449	69,36	131118	207,40	66,48
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 Z II	Φασόλια του είδους Phaseolus	122,51	5230	956,55	252,65	841,44	18451	95,15	179877	284,52	91,20
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 Z III	Κόαμοι	29,76	1270	232,40	61,38	204,44	4482	23,11	43703	69,12	22,15
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 H II	Καρόττα	29,98	1280	234,14	61,84	205,96	4516	23,29	44030	69,64	22,32
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 H IV	Ραφανίδες	116,52	4974	909,79	240,30	800,31	17549	90,50	171083	270,61	86,74
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 Θ	Κρόμμια εκτός των αγριοκρομμύων και των φυτών κρομμύων προς φύτευση	22,54	962	176,05	46,50	154,86	3395	17,51	33105	52,36	16,78
1.70	07.01-67	ex 07.01 Θ	Σκόρδα	225,41	9623	1759,93	464,85	1548,14	33947	175,07	330948	523,49	167,80
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 I	Πράσσα	39,27	1676	306,66	81,00	269,76	5915	30,50	57667	91,21	29,23
1.80		07.01 K	Σπαράγγια:										
1.80.1	ex 07.01-71		— Πράσινα	714,98	30524	5582,34	1474,47	4910,57	107677	555,32	1049736	1660,47	532,24
1.80.2	ex 07.01-71		— Έτερα	562,45	24061	4395,12	1160,16	3877,12	84161	436,25	824849	1307,74	415,40
1.90	07.01-73	07.01 Λ	Αγγινάροι	79,27	3384	618,96	163,48	544,47	11939	61,57	116393	184,11	59,01
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Τομάτα	53,38	2279	416,79	110,08	366,64	8039	41,46	78377	123,97	39,73
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 O I	Αγγούρια	73,50	3137	573,87	151,57	504,81	11069	57,08	107914	170,69	54,71
1.112	07.01-85	07.01 Π II	Μανιτάρια είδους Chanterelles	980,32	41938	7660,46	2022,11	6757,62	146689	760,37	1437668	2279,32	724,02
1.118	07.01-91	07.01 P	Μάραθον	29,74	1269	232,20	61,33	204,26	4478	23,09	43664	69,06	22,13
1.120	07.01-93	07.01 Σ	Γλυκοπιπεριές	91,58	3909	715,04	188,86	628,99	13792	71,13	134461	212,69	68,17
1.130	07.01-97	07.01 T II	Μελιτζάνες	96,27	4110	751,68	198,54	661,22	14499	74,77	141350	223,58	71,66
1.140	07.01-96	07.01 T I	Κολοκυθάκια	66,26	2829	517,37	136,65	455,11	9979	51,46	97290	153,89	49,32
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Σέλινα ολόκληρα και σέλινα με ραβδώσεις	43,18	1843	337,13	89,04	296,56	6502	33,53	63396	100,28	32,14
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Γλυκοπατάτα νωπαί και μη κεκομμένοι εις τεμάχια	74,60	3185	582,47	153,85	512,38	11235	57,94	109532	173,25	55,53
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Μπανάνες νωπαί	41,19	1758	321,66	84,96	282,95	6204	31,99	60487	95,67	30,66
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 Γ	Ανανάδες νωποί	51,55	2200	402,48	106,30	354,05	7763	40,03	75686	119,72	38,37
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 Δ	Αχλάδια της ποικιλίας «avocats» νωπά	101,70	4342	794,09	209,74	698,53	15317	78,99	149325	236,20	75,71
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 Θ	Μάγγαι και «goyaves» νωπαί	173,36	7401	1353,59	357,52	1190,70	26109	134,65	254538	402,62	129,05
2.50		08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά νωπά:										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα	40,92	1747	319,54	84,40	281,08	6163	31,78	60088	95,04	30,46

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγγ καθαρού βάρους									
				ECU	BF/Flux	Dkr	DM	FF	Δρχ.	Ιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Ovalis, Trovita και Hamlins	32,68	1395	255,19	67,40	224,48	4922	25,38	47988	75,90	24,33
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Έτερα	38,59	1651	301,62	79,61	266,07	5775	29,93	56607	89,74	28,50
2.60		ex 08.02 B	Μανδαρίνια συμπεριλαμβανομένων και των tangerines και satsumas fraîches, clémentines, wilkings και έτερα παρόμοια ποικιλία εσπεριδοειδών, νωπά:										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales και satsumas	40,16	1714	313,57	82,82	275,83	6048	31,19	58966	93,27	29,89
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Μανδαρίνια και wilkings	35,87	1534	280,35	74,00	247,30	5368	27,82	52614	83,41	26,49
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clémentines	58,28	2488	455,07	120,20	400,31	8777	45,27	85575	135,36	43,38
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines και έτερα	56,16	2397	438,52	115,82	385,75	8458	43,62	82462	130,43	41,81
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 Γ	Λεμόνια νωπά	37,67	1608	294,12	77,68	258,73	5673	29,25	55309	87,48	28,04
2.80		ex 08.02 Δ	Φράπες και γκρέιλ-φρουτ νωπά:										
2.80.1	ex 08.02-70		— Λευκά	36,41	1554	284,28	75,09	250,07	5483	28,28	53459	84,56	27,10
2.80.2	ex 08.02-70		— Ροδόχροα	55,38	2364	432,41	114,21	380,38	8340	43,01	81314	128,62	41,22
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Γλυκολέμονα εν γένει	173,02	7386	1350,94	356,82	1188,37	26058	134,39	254039	401,83	128,80
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	114,11	4871	890,97	235,33	783,75	17186	88,63	167544	265,02	84,95
2.95	08.05-50	08.05 Γ	Κάστανα και μαρόνια	101,92	4360	796,49	210,24	702,62	15251	79,05	149480	236,99	75,27
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Μήλα	48,82	2084	381,20	100,68	335,33	7353	37,92	71684	113,39	36,34
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Αχλάδια	164,90	7040	1287,49	340,06	1132,56	24834	128,07	242109	382,96	122,75
2.120	08.07-10	08.07 A	Βερόκοκκα	138,22	5901	1079,21	285,05	949,34	20816	107,35	202942	321,01	102,89
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα	191,18	8162	1492,68	394,26	1313,05	28792	148,49	280692	443,99	142,32
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines	250,64	10700	1956,90	516,88	1721,41	37746	194,67	367988	582,08	186,58
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 Γ	Κεράσια	88,56	3788	692,07	182,68	610,50	13252	68,69	129883	205,92	65,41
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 Δ	Δαμάσκηνα	117,07	4998	914,04	241,42	804,05	17631	90,92	171882	271,88	87,14
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Φράουλαι	323,19	13797	2523,37	666,50	2219,71	48673	251,02	474510	750,57	240,59
2.175	08.08-35	08.08 Γ	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtilles)	131,10	5608	1024,49	270,43	903,74	19617	101,69	192269	304,83	96,82
2.180	08.09-11	ex 08.09	Υδροπέπωνες	22,75	973	177,79	46,93	156,84	3404	17,64	33367	52,90	16,80
2.190		ex 08.09	Πέπωνες:										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	54,32	2319	424,17	112,03	373,13	8181	42,19	79765	126,17	40,44
2.190.2	ex 08.09-19		— Έτεροι	124,08	5297	968,78	255,88	852,19	18686	96,37	182175	288,16	92,36
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Ρόδια	47,87	2048	374,10	98,75	330,01	7163	37,13	70209	111,31	35,35
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwis	256,04	10930	1999,07	528,01	1758,50	38560	198,86	375917	594,62	190,60
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Διόσπυρος	73,55	3140	574,28	151,68	505,17	11077	57,12	107991	170,82	54,75
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Litchis	174,91	7467	1365,67	360,71	1201,32	26342	135,85	256809	406,22	130,21

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 345/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Φεβρουαρίου 1987

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1985 για τον καθορισμό, για το 1985, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1986 για τον καθορισμό, για το 1986, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/87⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 15 967 τόνους αποκορυ-

φωμένου γάλακτος σε σκόνη που θα δοθούν FOB, CIF ή με ρήτρα αποστολής στον προορισμό·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 περί των γενικών λεπτομερειών του τρόπου διακινήσεως και χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85⁽⁷⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν εξέδωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη χορήγηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 29 της 4. 2. 1986, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προκήρυξη διαγωνισμού (1)

Καθορισμός της παρτίδας	A	B	Γ
1. Πρόγραμμα	1985		
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου		
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της } 9ης Ιουλίου 1985 15ης Νοεμβρίου 1985		
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατία της Ινδίας		
3. Χώρα προορισμού			
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης			
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου			
	fob		
	Embassy of India (Attn. Mr. A. K. Banerjee, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles, (tel: 02/640 91 40 — telex 22510 INDEMB B)		
6. Συνολική ποσότητα	3 000 τόνοι (*)	500 τόνοι	500 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα της παρέμβασης		
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός		
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1986		
10. Συσκευασία	25 kg		
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY /	«CALCUTTA /	«MADRAS /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»		
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1987		
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987		
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:			
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1987		
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987		
15. Διάφορα	(*) (°) (?)		

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1986 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	CICR
3. Χώρα προορισμού	Νικαράγουα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Corinto
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (*)	—
6. Συνολική ποσότητα	200 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας περιορισμένη στο Ηνωμένο Βασίλειο
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	Του Ηνωμένου Βασιλείου
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινος σταυρός 10 x 10 cm και: «NIC — 166 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (*) (*)

Καθορισμός της παρτίδας	E
1. Πρόγραμμα	1986
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1986
2. Δικαιούχος	M. Bartolomeu Simões Pereira, Ministre du Plan Bissau-Guinée Bissau
3. Χώρα προορισμού	Guinée Bissau
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Bissau
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Ambassade du Guinée Bissau, avenue F. Roosevelt 70, B-1050 Bruxelles (tel. 02/647 08 90, telex 63 631 EGBB B)
6. Συνολική ποσότητα	300 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα της παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Αυγούστου 1986
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«LEITE EM PÓ DESNATADO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Απριλίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1987
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987
15. Διάφορα	(*) (*)

Καθορισμός της παρτίδας	Ζ	Η
1. Πρόγραμμα	1986	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Κίνα	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	731 τόνοι	494 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	—	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	(12)	
10. Συσκευασία	25 kg (13)	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / SHANGHAI» «XINGANG»	
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Απριλίου 1987	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1987	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987	
15. Διάφορα	(4) (5) (6) (10) (11)	

Καθορισμός της παρτίδας	Θ	I
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1985 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της { 9ης Ιουλίου 1985 15ης Νοεμβρίου 1985	
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	} Δημοκρατία της Ινδίας	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (?)	fob Embassy of India (Attn. Mr. A. K. Banerjee, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles, (tel: 02/640 91 40 — telex 22510 INDEMB B)	
6. Συνολική ποσότητα	1 000 τόνοι (*)	1 500 τόνοι (*)
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα της παρέμβασης	
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1986	
10. Συσκευασία	25 kg	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / «CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»	
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1987	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1987	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987	
15. Διάφορα	(*) (*) (?)	

Καθορισμός της παρτίδας	Κ	Λ	Μ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1985 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της { 9ης Ιουλίου 1985 15ης Νοεμβρίου 1985		
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού 4. Στάδιο και τόπος παράδοσης 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	} Δημοκρατία της Ινδίας fob Embassy of India (Attn. Mr. A. K. Banerjee, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles, (tel : 02/640 91 40 — telex 22510 INDEMB B)		
6. Συνολική ποσότητα	1 000 τόνοι (*)	1 000 τόνοι (*)	500 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα της παρέμβασης		
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός		
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1986		
10. Συσκευασία	25 kg		
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / «CALCUTTA / «MADRAS / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»		
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1987		
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987		
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:			
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1987		
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987		
15. Διάφορα	(*) (°) (1)		

Καθορισμός της παρτίδας	N
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1986 — Δράση αριθ. 14/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Σουδάν
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (²)	—
6. Συνολική ποσότητα	232 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ACTION No 14/87 / SUDAN 0053101 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / PORT SUDAN»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1987
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987
15. Διάφορα	(*) (²) (³) (⁴) (⁵)

Καθορισμός της παρτίδας	Ξ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός 2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού 4. Στάδιο και τύπος παράδοσης 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (?) 6. Συνολική ποσότητα 7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη 8. Οργανισμός παρέμβασης 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά 10. Συσκευασία 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία 12. Περίοδος φόρτωσης 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: α) περίοδος φόρτωσης β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών 15. Διάφορα	1986 — Δράση αριθ. 1/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986 PAM Γκάμπια fob — 110 τόνοι Αγορά της Κοινότητας Ολλανδικός Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 25 kg «ACTION No 1/87 / GAMBIA 0062504 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / BANJUL» Πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1987 — — — Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (°) (°) (°) (°)

Καθορισμός της παρτίδας	Ο	Π	Ρ
1. Πρόγραμμα	1986 — Δράση αριθ. 8-9-10/87		
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου		
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986		
2. Δικαιούχος	ΡΑΜ		
3. Χώρα προορισμού	Μοζαμβίκη		
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob		
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (*)	—		
6. Συνολική ποσότητα	30 τόνοι	25 τόνοι	20 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας		
8. Οργανισμός παρέμβασης	Γαλλικός		
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83		
10. Συσκευασία	25 kg		
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ΑΚΖΑΟ Νο 8/87 /	«ΑΚΖΑΟ Νο 9/87 /	«ΑΚΖΑΟ Νο 10/87 /
	ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ 0238202 /	ΑΚΖΑΟ DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL /	ΜΑΡΠΟΥΤΟ»
	ΜΑΡΠΟΥΤΟ»	ΒΕΙΡΑ»	ΝΑΚΑΛΑ»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1987		
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—		
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	—		
α) περίοδος φόρτωσης	—		
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—		
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (*)		

Καθορισμός της παρτίδας	Σ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός 2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού 4. Στάδιο και τόπος παράδοσης 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (?) (?) 6. Συνολική ποσότητα 7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη 8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά 10. Συσκευασία 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία 12. Περίοδος φόρτωσης 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: α) περίοδος φόρτωσης β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών 15. Διάφορα	1986 — Δράση αριθ. 11/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986 PAM Σουαζιλάνδη fob — 270 τόνοι Αγορά της Κοινότητας — Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 25 kg «ACTION No 11/87 / SWAZILAND 0063702 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DURBAN IN TRANSIT TO GOLELA / SWAZILAND» Πριν από τις 30 Απριλίου 1987 23 Φεβρουαρίου 1987 Πριν από τις 31 Μαΐου 1987 9 Μαρτίου 1987 (*) (*)

Καθορισμός της παρτίδας	T
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1986 — Δράση αριθ. 12/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Σουαζιλάνδη
4. Στάδιο και τύπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	90 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ACTION No 12/87 / SWAZILAND 0064602 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DURBAN IN TRANSIT TO GOLELA / SWAZILAND»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από το βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (4)

Καθορισμός της παρτίδας	Υ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1986 — Δράση αριθ. 13/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	ΡΑΜ
3. Χώρα προορισμού	Ιορδανία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (²)	—
6. Συνολική ποσότητα	175 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης	Γαλλικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ACTION No 13/87 / JORDAN 0210803 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (²) (³) (⁴) (⁵)

Καθορισμός της παρτίδας	Φ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1986 — Δράση αριθ. 6/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	UNHCR
3. Χώρα προορισμού	Αιθιοπία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Assab
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (*)	—
6. Συνολική ποσότητα	300 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος τού αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ACTION No 6/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME GAMBELLA IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1987
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987
15. Διάφορα	(*) (*)

Καθορισμός της παρτίδας	X
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1986 — Πράξη αριθ. 3/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	Euranaid
3. Χώρα προορισμού	Βλέπε παράρτημα II
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (²)	—
6. Συνολική ποσότητα	90 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης	Δανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ACTION No 3/87 / + (βλέπε παράρτημα II)»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον δανικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (²) (³)

Καθορισμός της παρτίδας	Ψ
1. Πρόγραμμα	1986 — Πράξη αριθ. 5/87
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	Euroaid
3. Χώρα προορισμού	Βλέπε παράρτημα II
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*) (2)	—
6. Συνολική ποσότητα	400 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ACTION No 5/87 / + (βλέπε παράρτημα II)»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	Πριν από τις 31 Μαΐου 1987
α) περίοδος φόρτωσης	9 Μαρτίου 1987
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987
15. Διάφορα	(*) (9) (14) (15) (16) (17)

Καθορισμός της παρτίδας	Ω
<ol style="list-style-type: none"> 1. Πρόγραμμα <ol style="list-style-type: none"> α) νομική βάση β) προορισμός 2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού 4. Στάδιο και τόπος παράδοσης 5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου 6. Συνολική ποσότητα 7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη 8. Οργανισμός παρέμβασης 9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά 10. Συσκευασία 11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία 12. Περίοδος φόρτωσης 13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών 14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: <ol style="list-style-type: none"> α) περίοδος φόρτωσης β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών 15. Διάφορα 	<p style="text-align: center;">1986 — Πράξη αριθ. 16/87</p> <p style="text-align: center;">Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1986</p> <p style="text-align: center;">Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου</p> <p style="text-align: center;">fob</p> <p style="text-align: center;">Ambassade de la république arabe d'Égypte — section commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles (tel. 02 / 647 32 27, telex 64 809 COMRAU-B)</p> <p style="text-align: center;">500 τόνοι</p> <p style="text-align: center;">Αγορά της Κοινότητας</p> <p style="text-align: center;">Γερμανικός</p> <p style="text-align: center;">(12)</p> <p style="text-align: center;">25 kg</p> <p style="text-align: center;">«SKIMMED-MILK POWDER — LOW-HEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT / ACTION No 16/87»</p> <p style="text-align: center;">Πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1987</p> <p style="text-align: center;">—</p> <p style="text-align: center;">—</p> <p style="text-align: center;">—</p> <p style="text-align: center;">Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (*) (6)</p>

Καθορισμός της παρτίδας	ΑΑ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1986 — Πράξη αριθ. 17/87 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1986
2. Δικαιούχος	Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
3. Χώρα προορισμού	}
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Ambassade de la république arabe d'Égypte — section commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles (tel. 02 / 647 32 27, telex 64 809 COMRAU-B)
6. Συνολική ποσότητα	3 000 τόνοι ⁽¹⁸⁾
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	⁽¹²⁾
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«SKIMMED-MILK POWDER — LOW-HEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT / ACTION No 17/87»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1987
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Φεβρουαρίου 1987
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1987
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Μαρτίου 1987
15. Διάφορα	⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾

Σημειώσεις:

- (1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκήρυξης διαγωνισμού.
- (2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σ. 2.
- (3) Μόλις ο υπερθεματιστής πληροφορηθεί για την κατακύρωση της αγοράς, συνεννοείται αμελλητί με τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να καθοριστούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής καθώς και όλες οι λεπτομέρειες χρόνου, αριθμού, τόπου ή άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτωση.
- (4) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής. Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (5) Κάθε προσφορά δύναται να αφορά μία μόνο μερική ποσότητα των 500 τόνων, όπως ορίζεται στη συμπληρωματική προκήρυξη διαγωνισμού που δημοσιεύεται συγχρόνως με τον παρόντα κανονισμό στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, και που αναφέρει τον τόπο των αποθηκών όπου εναποθηκεύεται το προϊόν.
- (6) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (7) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο, το ταχύτερο δυνατό προκειμένου να καθοριστούν τα αναγκαία πιστοποιητικά αποστολής. Τον πληροφορεί, επιπλέον, με τέλεξ με αντίγραφο στην Επιτροπή:
 1. για την ημερομηνία διαδέσεως των εμπορευμάτων στο λιμάνι, ημερομηνία η οποία πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από το τέλος της περιόδου φορτώσεως·
 2. για την ονομασία και τη διεύθυνση του ναυτικού συνδέσμου μεταξύ του εν λόγω λιμανιού και της Ινδίας, που υπάρχει κατά την περίοδο των 30 τουλάχιστον ημερών που προαναφέρθηκε.
- (8) Το γάλα πρέπει να έχει υποστεί θερμική επεξεργασία (148 βαθμοί επί 3 δευτερόλεπτα). Ένα κατάλληλο πιστοποιητικό είναι απαραίτητο.
- (9) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό υγείας.
- (10) Υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του γάλακτος δεν παρουσιάσθηκαν, κατά τις 90 ημέρες πριν τη μεταποίηση, κρούσματα αφθώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.
- (11) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (12) Η σκόνη γάλακτος πρέπει να ληφθεί με τη μέθοδο «low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm» και να ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 (ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 19.). Ωστόσο, όσον αφορά την «καταμέτρηση των μικροοργανισμών», η προδιαγραφή ADMI Standard Methods ED, 1971, σσ. 16-21, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί της διεθνούς προδιαγραφής FIL 49: 1970.
- (13) Να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέτες —40 σάκοι ανά παλέτα— με πλαστικό περίβλημα.
- (14) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
MM. de Keyzer & Schütz BV
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (15) Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών· όροι: FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
- (16) Ο υπερθεματιστής υποβάλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό των σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- (17) Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.
- (18) Η προσφορά δύναται να αφορά μία μερική ποσότητα 500 τόνων ή ένα πολλαπλάσιο των 500 τόνων· βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité total du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
X	90	90	Caritas Italiana	Sudan	Sudan / Caritas / 60622 / Juba via Monbasa / Action of Caritas Italiana / For free distribution / Gift of the European Economic Community
Y	400	200	WCC	Angola	Angola / WCC / 60711 / Huambo via Lobito / Acção do WCC / Destinado a distribuição gratuita / Donativo da Comunidade Económica Europeia
		200	WCC	Angola	Angola / WCC / 60710 / Luanda / Acção do WCC / Destinado a distribuição gratuita / Donativo da Comunidade Económica Europeia

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 346/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε κόκκους μακρούς στη Διεθνή Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 10ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της ΔΕΕΣ, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτόν τον οργανισμό 870 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν cif·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα

των σιτηρών και της όρυζας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επικριδώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1986 — Δράση αριθ. 32/87 (*)
2. Δικαιούχος: CICR — 17, avenue de la Paix, CH-1211, Genève (télex 23176)
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Νικαράγουα
4. Προϊόν προς διακίνηση: όρυζα λευκασμένη σε κόκκους στρογγυλούς (όχι parboiled)
5. Συνολική ποσότητα: 300 τόνοι (870 τόνοι σιτηρών)
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - όρυζα υγιής και ανόθευτη, ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - υγρασία: 15 %
 - θραυσμένη όρυζα: 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι αλευρώδεις : 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι διάσπικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κηλιδωμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι χρώματος ηλεκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. Συσκευασία:
 - σάκoi καινούριοι από υφαντό πολυπροπυλένιο, ελάχιστου βάρους 120 g, επεξεργασμένοι ειδικά για τρόφιμα «υπεριώδους ακτινοβολία»
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
 - επιγραφή στους σάκους: ένας κόκκινος σταυρός 15 x 15 cm και η ακόλουθη ένδειξη (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
«ACCIÓN N° 32/87 / NIC-172 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Corinto
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 16 Φεβρουαρίου 1987, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 20 Μαρτίου 1987
17. Ποσό ασφάλειας: 15 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής τού χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
3. Μόλις ο υπερθεματιστής πληροφορηθεί για την κατακύρωση της αγοράς, συννενοείται αμελλητί με τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής καθώς και όλες οι λεπτομέρειες χρόνου, αριθμού, τόπου ή άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτωση.
4. Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα (στην ισπανική):
 - πιστοποιητικό προελεύσεως,
 - πιστοποιητικό φυτοϋγείας,
 - λογαριασμό pro-forma

(*) Ο αριθμός της Δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 347/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών και όρυζας στη Μοζαμβίκη βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 28,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 27ης Οκτωβρίου 1986 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της Μοζαμβίκης, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 30 000 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν *cif*.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

νόμο (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85⁽⁷⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στα παραρτήματα επιφορτίζονται με την εφαρμογή των διαδικασιών κινητοποιήσεως και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. **Πρόγραμμα:** 1986 — Δράση αριθ. 29/87 (*)
2. **Δικαιούχος:** IMBEC, E.E. CP 4229, Maputo, telex 6-206 IMBEC MO Maputo
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Μοζαμβίκη
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** μαλακός σίτος
5. **Συνολική ποσότητα:** 20 000 τόνοι
6. **Αριθμός παρτίδων:** 1
 - A: 15 000 τόνοι
 - B: 5 000 τόνοι
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** παρέμβαση
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**
μαλακός σίτος υγής, ανόθευτος ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και έντομα, του οποίου η λαμβανόμενη ζύμη δεν κολλά κατά τη μηχανική κατεργασία. Ο μαλακός σίτος πρέπει να ανταποκρίνεται στους εξής όρους:
 - υγρασία: 14,5 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος ICC αριθ. 110)
 - περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 11,5 % κατ' ανώτατο όριο (N × 5,7 επί ξηρών ουσιών) (μέθοδος ICC αριθ. 105)
 - δείκτη πτώσης Hagberg ανώτερος από ή ίσος με 220, συμπεριλαμβανομένων των 60 δευτερολέπτων χρόνου προετοιμασίας (ανακίνηση) (μέθοδος ICC αριθ. 107)
 - δείκτης zeleny ανώτερος ή ίσος με 20 (μέθοδος ICC αριθ. 118)
10. **Συσκευασία:** Χύμα και για:
 - A: επιπλέον, 312 000 κενοί, καινούριοι σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 500 γραμμαρίων, χωρητικότητας 50 χιλιογράμμων, 200 βελόνες και ο αναγκαίος σπάγγος·
 - B: επιπλέον, 104 000 κενοί, καινούριοι σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 500 γραμμαρίων, χωρητικότητας 50 χιλιογράμμων, 100 βελόνες και ο αναγκαίος σπάγγος·
 - επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACÇÃO N° 29/87 / TRIGO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:**
 - A: 15 000 τόνοι: Maputo
 - B: 5 000 τόνοι: Beira
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 17 Φεβρουαρίου 1987, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 10 έως 31 Μαρτίου 1987
17. **Ποσό ασφάλειας:** 10 ECU ανά τόνο

Σημείωση:

1. Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής τού χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
2. Μόλις ο υπερθεματιστής πληροφορηθεί για την κατακύρωση της αγοράς, συννενοείται αμελλητί με τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής καθώς και όλες οι λεπτομέρειες χρόνου, αριθμού, τόπου ή άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτωση.
3. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: M. A. Marongio, Delegado CCE na RPM, Avenida do Zimbabwe 522/533, Maputo (Tel 74 44 73 / 74 40 92 / 74 40 93 / 74 40 94 — Telex 6-146 DELCOMBUR MAPUTO).

(*) Ο αριθμός της Δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Πρόγραμμα: 1986 — Δράση αριθ. 30/87 (1)
2. Δικαιούχος: IMBEC, E.E. CP 4229, Maputo — telex 6-206 IMBEC MO Maputo
3. Τύπος ή χώρα προορισμού: Μοζαμβίκη
4. Προϊόν προς διακίνηση: όρυζα λευκασμένη σε στρογγυλούς κόκκους (όχι parboiled)
5. Συνολική ποσότητα: 3 450 τόνοι (10 000 τόνοι σιτηρών)
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), c/Beneficencia, 8, Madrid 28004 — Telex 23427 SENPA E
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - όρυζα υγιής και ανόθευτη, σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - υγρασία: 15 %
 - θραυσμένη όρυζα: 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι αλευρώδεις: 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι διάστικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κηλιδαμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι χρώματος ηλεκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους: σάκοι γιούτας καινούριοι, ελάχιστου βάρους 600 g
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
 - επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACÇÃO Nº 30/87 / ARROZ / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Μαπούτο
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 17 Φεβρουαρίου 1987, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 10 έως 31 Μαρτίου 1987
17. Ποσό ασφάλειας: 15 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επαναποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής τού χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
3. Μόλις ο υπερθεματιστής πληροφορηθεί για την κατακύρωση της αγοράς, συννενοείται αμελλητί με τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής καθώς και όλες οι λεπτομέρειες χρόνου, αριθμού, τόπου ή άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτωση.
4. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: M. A. Marongio, Delegado CCE na RPM, Avenida do Zimbabwe 522/533, Maputo (Tel 74 44 73 / 74 40 92 / 74 40 93 / 74 40 94 — Telex 6-146 DELCOMEUR MAPUTO).

(1) Ο αριθμός της Δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 348/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3534/86⁽⁴⁾, προβλέπει ότι η εισφορά συνυπευθυνότητας καταβάλλεται στον αρμόδιο οργανισμό για τις εργασίες μεταποίησης που λαμβάνουν χώρα κατά τη διάρκεια ενός μηνός· ότι η περιοδικότητα αυτή μπορεί να συνεπάγεται δυσχέρειες διοικητικής φύσης για τους εμπορευόμενους που μεταποιούν μικρές ποσότητες σιτηρών· ότι πρέπει η διάταξη αυτή να καταστεί ελαστικότερη·

ότι το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86 προβλέπει ότι οι εμπορευόμενοι πρέπει να τηρούν λογιστικά στοιχεία τα οποία περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, τις ποσότητες των μεταποιηθέντων σιτηρών και την ημερομηνία της μεταποίησής τους· ότι η διάταξη αυτή που καθορίζει την καθημερινή τήρηση λογιστικών στοιχείων μπορεί να θεωρηθεί ως πολύ περιοριστική για ορισμένους παραγωγούς· ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους εμπορευόμενους να τηρούν μηνιαία λογιστικά στοιχεία· ότι, ωστόσο, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση που ο γεωργικός συντελεστής μετα-

τροπής τροποποιείται κατά τη διάρκεια του μήνα κατά τον οποίο λαμβάνουν χώρα οι εργασίες μεταποίησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, στους εμπορευόμενους που μεταποιούν κανονικά, κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας, ποσότητα σιτηρών μικρότερη από 100 τόνους, μπορεί να επιτραπεί να καταβάλλουν την εισφορά, μετά από αίτησή τους, το αργότερο στο τέλος Ιουλίου της επόμενης περιόδου εμπορίας.»

2. Στο άρθρο 6 στοιχείο δ), προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Ωστόσο, μπορεί να επιτραπεί στους εμπορευόμενους να παρέχουν, στο τέλος κάθε μήνα, τα λογιστικά στοιχεία των ποσοτήτων που έχουν μεταποιηθεί κατά τη διάρκεια αυτού του μήνα· στην περίπτωση αυτή, εάν έχει μεσολαβήσει τροποποίηση του γεωργικού συντελεστή μετατροπής κατά τη διάρκεια του εν λόγω μήνα, το ποσό της εισφοράς που καταβάλλεται είναι το υψηλότερο ποσό.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(³) ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 65.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 326 της 21. 11. 1986, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 349/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 περί της πώλησεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τα δημόσια αποθέματα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/86 ⁽⁴⁾, περιόρισε την ποσότητα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που τέθηκε προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως των κρατών μελών σ' αυτή που εισήλθε σε αποθεματοποίηση πριν από τις 15 Απριλίου 1986·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της καταστάσεως της αγοράς, πρέπει να αντικατασταθεί η ημερομηνία αυτή από εκείνη της 1ης Αυγούστου 1986·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76, η ημερομηνία «15 Απριλίου 1986» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Αυγούστου 1986».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 11. 9. 1976, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 16. 12. 1986, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 350/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 34η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1986 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 34η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 34η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 43,880 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 29.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 351/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το

άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candi ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1467/77⁽⁷⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτό τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁸⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

(6) ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 6.

(8) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

σμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένα καθορίζονται στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1% περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	43,68	
	(β) Έτερα	41,78	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,4368
B. Σάκχαρις ακατέργαστος:			
II. Έτερα:			
(α) Σάκχαρις candi	40,18 ⁽¹⁾		0,4368
(β) Σάκχαρις με προσθήκη αντισσωματικών			
(γ) ακατέργαστα σάκχαρα σε άμεση συσκευασία που δεν υπερβαίνει 5 χγρ καθαρού βάρους του προϊόντος	37,00 ⁽¹⁾		
(δ) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα		⁽²⁾	

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 352/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 882/86⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 12 Ιανουαρίου 1987·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε

εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι, από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, απορρέει ότι η μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα οποία έχουν δηλωθεί δυνάμει να τύχουν αυτής στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 του εν λόγω κράτους μέλους, στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Ιανουαρίου 1987, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στα παραρτήματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμει να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Ιανουαρίου 1987, το ποσό της πριμοδοτήσεως ισούται με το ποσό που καθορίζεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Ιανουαρίου 1987, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από στις 12 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 27. 3. 1986, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών τα οποία έχουν δηλωθεί «υποκείμενα σε πριμοδότηση» στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην περιοχή 5, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 12ης Ιανουαρίου 1987

Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό πριμοδότησεως
Προβατοειδή ή πιστοποιημένα κρέατα προβατοειδών	86,180 ECU/100 χγρ βάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία (1)

(1) Στα όρια βάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

περί καθορισμού του ποσού προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12ης Ιανουαρίου 1987

(ECU/100 kg)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά		
		Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμοδοτήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (*)	Γ. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (*)
		Ζων βάρος	Ζων βάρος	Ζων βάρος
01.04 Β	Προβατοειδή, αιγοειδή, ζώντα, έτερα των αναπαραγωγικών καθαράς φυλής	40,505	20,252	4,050
		Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
02.01 Α ΙV α)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών νωπά ή διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια ή/και σέλλα (selle) ή ημιμόρια παιδάκιων ή/και ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	86,180 60,326 94,798 112,034 112,034 156,848	43,090	8,618
02.01 Α ΙV β)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών, κατεψυγμένα: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια και/ή σέλλα (selle) ή ημιμόρια παιδάκιων και/ή ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	64,635 45,245 71,099 84,026 84,026 117,636		
02.06 Γ ΙΙ α)	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, ηλατισμένα ή εν άλμη, απεξηραμμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	112,034 156,848		
ex 16.02 Β ΙΙΙ 6) 2 αα) 11)	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρεάτων ή σφαγίων προβατοειδών ή αιγοειδών, μη εψημένων. Μίγματα κρέατος ή σφαγίων εψημένων και κρέατος ή σφαγίων μη εψημένων: — Μη αποστεωμένα — Αποστεωμένα	112,034 156,848		

(*) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 353/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 189/87 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Πολωνίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 189/87 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1987⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Πολωνίας·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Πολωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «13,72 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 189/87 αντικαθίστανται από το ποσό των «27,30 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 23. 1. 1987, σ. 60.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 354/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1661/86 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1986 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των λεμονιών για την περίοδο εμπορίας 1986/87⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας Ι την τιμή αναγωγής σε 45,00 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από Νοέμβριο 1986 έως Απρίλιο 1987·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁴⁾, όπως τροποποιή-

θηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁵⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα λεμόνια καταγωγής Κύπρου η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα λεμόνια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽⁶⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή λεμονιών (διάκριση 08.02 Γ του κοινού δασμολογίου) καταγωγής Κύπρου εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 7,51 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1987.

(¹) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.

(³) ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 39.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 355/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή πλατύφυλλων αντιδίων καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3211/86 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1986 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των πλατύφυλλων αντιδίων για την περίοδο εμπορίας 1986/87⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 63,15 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους για την περίοδο από την 1η Φεβρουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1987·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁵⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα πλατύφυλλα αντίδια καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για αυτά τα πλατύφυλλα αντίδια·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽⁶⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, βάσει του άρθρου 136 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽⁷⁾, κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης της μεταβατικής περιόδου, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους αφενός και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου είναι εκείνο που εφαρμόζονταν πριν από την προσχώρηση·

ότι το άρθρο 140 παράγραφος 1 προβλέπει μια μείωση των αντισταθμιστικών φόρων που προκύπτουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 κατά 4 % κατά τη διάρκεια του δεύτερου έτους μετά την ημερομηνία της προσχώρησης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή πλατύφυλλων αντιδίων (διάκριση 07.01 Δ II του κοινού δασμολογίου) καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 11,91 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1987.

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.

(3) ΕΕ αριθ. L 299 της 23. 10. 1986, σ. 19.

(4) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 356/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 341/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 91.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 33 της 4. 2. 1987, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4 Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	50,60 42,55 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 357/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/87⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 333/87⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/87 των στοιχείων των

οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 195/87 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 23. 1. 1987, σ. 71.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1987, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποίσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(ΕCΥ/τόνο)		
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	—
10.01 B II	Σίτος σκληρός για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	5,00 (3) 10,00 (3)
10.02	Σίκαλις για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	5,00 10,00
10.03	Κριθή για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Θέουτα και Μελλία — τη ζώνη II δ) — τις άλλες τρίτες χώρες	125,00 129,00 20,00
10.04	Βρώμη για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τη ζώνη I — τις άλλες τρίτες χώρες	— 95,00 —
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, την Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τη ζώνη I, τη ζώνη V, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και οι Κανάριοι Νήσοι — τις άλλες τρίτες χώρες	10,00 20,00 —
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού: — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	190,00 190,00 167,00 155,00 143,00 128,00

		(ΕCΥ/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	190,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	190,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	190,00
11.02 A I α)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	190,00
	Πλιγούρια και σμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 ⁽¹⁾	321,00 ⁽²⁾
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 ⁽²⁾	304,00 ⁽²⁾
11.02 A I β)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	271,00 ⁽²⁾
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	256,00 ⁽²⁾
	Πλιγούρια και σμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	190,00

⁽¹⁾ Σμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

⁽²⁾ Σμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

⁽³⁾ Με εξαίρεση τις ποσότητες που υπήρξαν αντικείμενο της απόφασης της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1986.

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 358/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1987

περί τροποποίησης του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο περίοδος τέταρτη,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 299/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 334/87⁽⁵⁾.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1987.

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές των σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 299/87 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 31. 1. 1987, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 32 της 3. 2. 1987, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποποίησης του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6	5η προθεσμία 7	6η προθεσμία 8
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη II και τη ζώνη III εκτός από την Πολωνία, την Τσεχοσλο- βακία, τη Ρουμανία, τη Βουλγαρία και την Ουγγαρία — τις άλλες τρίτες χώρες	0 0	+ 30,00 0	+ 30,00 0	+ 30,00 0	— 30,00 0	— 30,00 — 30,00	— 30,00 — 30,00
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Σίκαλις	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Κριθή	0	0	0	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00
10.04	Βρώμη	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από αραβοσίτου υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	—	—	—	—
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από τις σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	0	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	0	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Δεκεμβρίου 1986

για την τροποποίηση της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων, και της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ περί των υγειονομικών προβλημάτων και των προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου κατά την εισαγωγή βοοειδών και χοιροειδών καθώς και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών

(87/64/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 100 και 113,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 72/461/ΕΟΚ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/643/ΕΟΚ⁽⁵⁾, καθορίζει τις υγειονομικές απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν τα ζώα από τα οποία προέρχονται τα νωπά κρέατα που προορίζονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές· ότι η οδηγία 72/462/ΕΟΚ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 83/91/ΕΟΚ⁽⁷⁾, καθορίζει τις απαιτήσεις όσον αφορά τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή βοοειδών και χοιροειδών καθώς και νωπών κρεάτων προέλευσης τρίτων χωρών·

ότι οι αδένες και τα όργανα, συμπεριλαμβανομένου και του αίματος, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των προαναφερομένων οδηγιών· ότι οι αδένες και τα όργανα που λαμβάνονται από τα ζώα, συμπεριλαμβανομένου και του αίματος, ζητούνται σε μεγάλες ποσότητες από τις φαρμακοβιομηχανίες των κρατών μελών για να διασφαλίσουν τη διάθεση εκχυλισμάτων και ενζύμων για την ιατρική και κτηνιατρική·

ότι, λόγω του γεγονότος αυτού, τα κράτη μέλη, πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιτρέψουν σε πιο ελεύθερη βάση την εισαγωγή από τρίτες χώρες αδένων και οργάνων, περιλαμβανομένου και του αίματος, προοριζομένων για τη φαρμακοβιομηχανία· ότι, για να διασφαλίσουν την κατάλληλη και ειδική χρήση αυτής της πρώτης ύλης, η σχετική άδεια πρέπει να χορηγείται μόνο αν πληρούνται ορισμένοι όροι που θα καθοριστούν με κοινοτική διαδικασία·

ότι, για να διατηρηθεί η κοινοτική προτίμηση, πρέπει να εφαρμοσθούν οι ίδιες διευκολύνσεις στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές αδένων και οργάνων, περιλαμβανομένου και του αίματος προοριζομένων για τη φαρμακοβιομηχανία, σύμφωνα με ορισμένες ελάχιστες προϋποθέσεις οι οποίες θα εξασφαλίζουν ότι οι πρώτες αυτές ύλες θα χρησιμοποιηθούν κανονικά και μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ προστίθεται το εξής στοιχείο:

«δ) Πάντως, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, τηρώντας τα στοιχεία α), β) και γ) αλλά κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 α) τα κράτη μέλη μπορούν, και κατόπιν αδειάς των κτηνιατρικών αρχών τους, να επιτρέπουν την εισαγωγή αδένων και οργάνων, περιλαμβανομένου και του αίματος, ως πρώτης ύλης προοριζομένης για τη μεταποιητική φαρμακοβιομηχανία.

Η άδεια αυτή εξαρτάται εξάλλου από την τήρηση των διατάξεων σχετικά με τη φύση των σχετικών υλών, τη συσκευασία, τις συνθήκες μεταφοράς, την αποθήκευση, το χειρισμό και την επεξεργασία, καθώς και των διατάξεων για την καταστροφή των

(1) ΕΕ αριθ. C 68 της 15. 3. 1985, σ. 5.

(2) ΕΕ αριθ. C 175 της 15. 7. 1985, σ. 262.

(3) ΕΕ αριθ. C 218 της 29. 8. 1985, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24.

(5) ΕΕ αριθ. L 339 της 27. 12. 1984, σ. 27.

(6) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

(7) ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1983, σ. 34.

υλικών συσκευασίας και περιτυλίγματος, καθώς και των υπολειμμάτων μετά την επεξεργασία, ώστε να εκλείψουν οι κίνδυνοι για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων.»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 16 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, το σημερινό κείμενο παίρνει τον αριθμό 1 και προστίθενται τα εξής:

«2. Πάντως, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, την εισαγωγή αδένων και οργάνων, περιλαμβανομένου και του αίματος, ως πρώτων υλών για τη φαρμακοβιομηχανία, προελεύσεως τρίτων χωρών περιλαμβανομένων στον πίνακα που καταρτίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 και μη αποτελούντων αντικείμενο απαγορεύσεων.

Οι γενικές προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται για τις εισαγωγές αυτές καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 30.

Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29, τα κράτη μέλη μπορούν να εξουσιοδοτηθούν να εισαγάγουν τις εν λόγω πρώτες ύλες από τρίτες χώρες μη περιλαμβανομένες στον πίνακα του πρώτου εδαφίου, υπό προϋποθέσεις οι οποίες λαμβάνουν υπόψη την ειδική υγειονομική κατάσταση των οικείων τρίτων χωρών.

Οι προϋποθέσεις αυτών των εισαγωγών, καθοριζόμενες σύμφωνα με τις διαδικασίες των εδαφίων δεύτερου και τρίτου, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να είναι ευνοϊκό-

τερες από τις προϋποθέσεις που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.»

Άρθρο 3

Το Συμβούλιο, με βάση έκθεση της Επιτροπής —συνοδευόμενη από ενδεχόμενες προτάσεις— θα προβεί πριν από την 1η Ιουλίου 1995 στην επανεξέταση των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 στοιχείο δ) της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ και στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1988. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. SHAW

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 1987

για την παράταση της δράσης που προβλέπεται στην απόφαση 81/859/ΕΟΚ περί της επιλογής και της λειτουργίας του εργαστηρίου συνδέσμου για την κλασική πανώλη των χοίρων

(87/65/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1980 περί θεσπίσεως κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85⁽²⁾,

την απόφαση 81/859/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1981 περί της επιλογής και της λειτουργίας του εργαστηρίου συνδέσμου για την κλασική πανώλη των χοίρων⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 της απόφασης 81/859/ΕΟΚ περιορίζει σε πέντε έτη τη δράση που προβλέπεται από την εν λόγω απόφαση·

ότι, για να διασφαλιστεί η συνέχιση του κοινοτικού προγράμματος εξάλειψης της κλασικής πανώλης των

χοίρων, να διατηρηθεί ο συντονισμός των εργαστηριακών εργασιών και να προωθηθούν οι διαγνωστικές μέθοδοι, θα πρέπει να παραταθεί η εν λόγω δράση·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η δράση που αναφέρεται στην απόφαση 81/859/ΕΟΚ παρατείνεται για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών μετά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 5 πρώτο εδάφιο της εν λόγω απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 1987.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

P. DE KEERSMAEKER

(1) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 11.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 319 της 7. 11. 1981, σ. 20.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιανουαρίου 1987

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν όσον αφορά τις εισαγωγές σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών καταγωγής Βραζιλίας και Μεξικού και για την περάτωση της έρευνας

(87/66/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την πρόταση της Επιτροπής, μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. Διαδικασία

1. Το Σεπτέμβριο 1977 η Επιτροπή περάτωσε⁽²⁾ τη διαδικασία αντιντάμπινγκ/αντεπιδότησεως που είχε κινηθεί στις 14 Απριλίου 1977⁽³⁾ σχετικά με τις εισαγωγές σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών καταγωγής Βραζιλίας και Μεξικού, με το επιχείρημα ότι οι ενδιαφερόμενοι βραζιλιάνοι και μεξικάνοι παραγωγοί πρότειναν ικανοποιητικές για την Επιτροπή αναλήψεις υποχρεώσεων.

Το Μάρτιο 1985 η Επιτροπή κοινοποίησε⁽⁴⁾ την επικείμενη λήξη της ισχύος αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

2. Η Επιτροπή εν συνεχεία έλαβε αίτηση επανεξέτασης από τη «Liaison Committee of EEC Twine and Cordage Industries» (Eurocord) που αντιπροσωπεύει ουσιαστικά το σύνολο της παραγωγής του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα των Δέκα. Ενόψει της διερεύνησης των Κοινοτήτων οι πορτογάλοι παραγωγοί συμμετείχαν στην αίτηση.

Το Δεκέμβριο 1985 η Επιτροπή, αφού αποφάσισε ότι υπάρχουν αρκετά αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την επανεξέταση, δημοσίευσε⁽⁵⁾ ανακοίνωση για την επανέναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ/αντεπιδότησεων όσον αφορά τις εισαγωγές σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών που υπάγονται στην κλάση ex 59.04 του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στον

κώδικα Nimeke ex 59.04-31, καταγωγής Βραζιλίας και Μεξικού, και άρχισε έρευνα.

3. Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τους κοινοτικούς παραγωγούς και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

Οι βραζιλιάνοι παραγωγοί/εξαγωγείς και οι κυριότεροι αντιπρόσωποί τους στην Κοινότητα γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους και ζήτησαν να γίνουν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση. Ο αντιπρόσωπος πωλήσεων του μεξικάνου παραγωγού/εξαγωγέα στην Κοινότητα ζήτησε επίσης να γίνει και έγινε δεκτός σε ακρόαση. Ο μεξικάνος παραγωγός/εξαγωγέας δεν γνωστοποίησε ωστόσο γραπτώς τις απόψεις του και δεν συμπλήρωσε το ερωτηματολόγιο της Επιτροπής.

Οι αρχές της Βραζιλίας γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Οι αρχές του Μεξικού γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους αλλά δεν συμπλήρωσαν το ερωτηματολόγιο της Επιτροπής.

4. Οι βραζιλιάνοι παραγωγοί/εξαγωγείς και ο κυριότερος αντιπρόσωπος τους στην Κοινότητα ζήτησαν και τους χορηγήθηκε η ευκαιρία να συναντήσουν τους αντιπρόσωπους της Eurocord για να εκθέσουν τις αντίθετες απόψεις τους.

5. Οι κοινοτικοί αγοραστής ή μεταποιητές σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών δεν υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους.

6. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση ντάμπινγκ και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των:

α) παραγωγών ΕΟΚ

- Βέλγιο:
Ostend Stores and Ropeworks SA (Ostend)
- Δανία:
(L.P. Weidemann & Sønner (Rudkøbing)
- Γαλλία
Bihl Frères SA (Xertigny)
Cie Boussac Saint Frères (St-Ouen)
Vert-Gazon (Valenciennes)
- Ιρλανδία:
Irish Ropes Ltd (Kildare)

(1) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 216 της 9. 9. 1977, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. C 89 της 14. 4. 1977, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. C 80 της 28. 3. 1985, σ. 3.

(5) ΕΕ αριθ. C 315 της 6. 12. 1985, σ. 2.

6) *βραζιλιάνων παραγωγών/εξαγωγών*

- Brascorda, João Pessoa (Paraíba)
- Cissaf, Natal (Rio Grande do Norte)
- Cissal, João Pessoa (Paraíba)
- Cosibra, João Pessoa (Paraíba)
- Fibrasa, João Pessoa (Paraíba)
- Sisalana, Salvador (Bahia)
- Stella Azzurra, Salvador (Bahia)

γ) *αντιπροσώπου βραζιλιάνων παραγωγών/εξαγωγών*

Vendocord Ltd, Farnham (Ηνωμένο Βασίλειο).

7. Μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την επανέναρξη της διαδικασίας, οι αρχές της Βραζιλίας ζήτησαν διαβούλευση με την Επιτροπή προτού αρχίσει η επιτόπου έρευνα. Η Επιτροπή ωστόσο δεν ικανοποίησε αυτό το αίτημα επειδή ο κώδικας αντιντάμπινγκ της GATT δεν προβλέπει διαβουλεύσεις με τις αρχές της χώρας εξαγωγής τις οποίες αφορά η διαδικασία αντιντάμπινγκ. Όσον αφορά τα θέματα αντεπιδοτήσεων της διαδικασίας, το άρθρο 3 παράγραφος 1 της συμφωνίας για την ερμηνεία και την εφαρμογή των άρθρων VI, XVI και XXIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) προβλέπει ότι είναι δυνατό να χορηγηθεί, σε λογικά πλαίσια, η ευκαιρία για διαβούλευση όταν κινηθεί η διαδικασία. Στην παρούσα περίπτωση ωστόσο η Επιτροπή δεν αποφάσισε να κινηθεί νέα διαδικασία αντεπιδοτήσεων αλλά να επανεξετάσει μέτρα που ήδη ισχύουν, όπως προβλέπεται από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 και το άρθρο 4 παράγραφοι 7 και 9 της εν λόγω συμφωνίας. Συνεπώς δεν υπάρχει καμία υποχρέωση για διαβούλευση όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Οι αρχές της Βραζιλίας είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν με την Επιτροπή το νομικό πλαίσιο μέσα στο οποίο έλαβε χώρα η επανακίνηση της διαδικασίας.

8. Η έρευνα ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ, επιδοτήσεων και ως προς τη μείωση των τιμών κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1983 έως τις 30 Νοεμβρίου 1985.

B. Ντάμπινγκ

α) Βραζιλία

ι) Κανονική αξία.

9. Επειδή δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις σε σημαντικές ποσότητες του εν λόγω προϊόντος στην εσωτερική αγορά της χώρας εξαγωγής, η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία η οποία προσδιορίζεται προσθέτοντας το κόστος παραγωγής και ένα λογικό περιθώριο κέρδους.
10. Για όλες τις ενδιαφερόμενες εταιρείες το κόστος παραγωγής υπολογίστηκε με βάση το συνολικό κόστος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις τόσο το πάγιο όσο και το μεταβλητό στη χώρα καταγωγής που προέκυψε από τα υλικά και την κατασκευή.
11. Προκειμένου να υπολογίσει ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης για τα διοικητικά και τα άλλα γενικά έξοδα καθώς και για το κέρδος, η Επιτροπή κάλεσε τις εταιρείες να προτείνουν ένα προϊόν ομοειδές, στο μέτρο του δυνατού, με τους σπάγγους για το σχηματισμό

δεματιών που παράγονται και τίθενται σε εμπορία στη Βραζιλία. Οι περισσότερες εταιρείες έκριναν ότι δεν ήταν σε θέση να κάνουν προτάσεις επειδή δεν υπήρχε τέτοιο ομοειδές προϊόν. Ωστόσο η Επιτροπή έλαβε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα καθώς και τα έξοδα πώλησης μιας εταιρείας που συνδέεται με έναν από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς και παράγει νήματα από θαμβάκι που θεωρήθηκαν «κατά κάποιον τρόπο» ομοειδή με τους σπάγγους για το σχηματισμό δεματιών, ειδικότερα σε ό,τι αφορά την εμπορία τους. Η Επιτροπή δεν αποδέχτηκε αυτή την πρόταση επειδή έκρινε ότι δεν είχαν προσκομίσει ικανοποιητικά αποδεκτά στοιχεία σχετικά με την ομοιότητα των νημάτων από θαμβάκι και των σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών. Επιπλέον οι δαπάνες εμπορίας καλύπτουν μόνο το ένα τμήμα των δαπανών που υπάγονται στην κατηγορία των διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων καθώς και των εξόδων πώλησεων. Ακόμη και οι βραζιλιάνοι παραγωγοί/εξαγωγείς γνωστοποίησαν ότι το ποσό των εξόδων πώλησης των διοικητικών και των άλλων γενικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκε στην εγχώρια αγορά αυτός ο παραγωγός νημάτων θάμβακος, ήταν εξαιρετικά χαμηλό, δηλαδή περίπου 2% του κύκλου εργασιών.

12. Αντίθετα, προτάθηκε στην Επιτροπή να λάβει το πραγματικό ποσό των εξόδων πώλησης και των διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκε καθεμία από τις βραζιλιάνικες εταιρείες κατά τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα, δηλαδή περίπου 3,5%. Η Επιτροπή δεν αποδέχτηκε αυτή την πρόταση επειδή είναι αντίθετη με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, που απαιτεί τη χρησιμοποίηση στοιχείων της εσωτερικής αγοράς της χώρας καταγωγής κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.
13. Σχετικά με το περιθώριο κέρδους, οι βραζιλιάνοι παραγωγοί/εξαγωγείς θεώρησαν λογικό το ποσό του 5 έως 8%, λαμβάνοντας υπόψη την ανταγωνιστικότητα της αγοράς στην Κοινότητα και την πίεση που ασκείται στους κοινοτικούς αγοραστές να αγοράζουν συνθετικό σπάγγο που είναι αισθητά φθηνότερος από το σπάγγο από σιζάλ. Ωστόσο αυτά τα επιχειρήματα αφορούν την κατάσταση εκτός της χώρας εξαγωγής και δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
14. Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που υπέβαλαν οι βραζιλιάνικες εταιρείες κατά την επί τόπου έρευνα και τα οποία δείχνουν τα πραγματικά έξοδα πώλησης και τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα καθώς και το πραγματικό κέρδος που προέκυψε από την κατασκευή και την πώληση στη Βραζιλία προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας, δηλαδή όλων των προϊόντων από σιζάλ όπως οι σπάγγοι περιτυλίγματος, σχοινιά και χαλιά.

Οι βραζιλιάνικες εταιρείες προέβαλαν αντιρρήσεις ως προς αυτή τη μέθοδο για πολλούς λόγους. Προβλήθηκε το επιχειρήμα ότι οι λογαριασμοί που υπέβαλαν αυτές οι εταιρείες για τις πωλήσεις στην εσωτερική αγορά έπρεπε να αναπροσαρμοστούν ώστε να ληφθεί υπόψη ο εξαιρετικά υψηλός συντελεστής του πληθωρισμού στη Βραζιλία. Ωστόσο δεν κρίνεται αναγκαίο να ληφθεί χωριστά υπόψη ο πληθωρισμός κατά τον υπολογισμό,

με βάση τα στοιχεία που αφορούν προϊόντα της ίδιας γενικής κατηγορίας, του ποσού των δαπανών πωλήσεων, των διοικητικών και άλλων γενικών δαπανών και του κέρδους που πρέπει να προστεθεί στο κόστος των υλικών και της κατασκευής των εν λόγω προϊόντων. Αυτά τα στοιχεία που προκύπτουν από τους λογαριασμούς που καλύπτουν ολόκληρα οικονομικά έτη κατά την περίοδο της έρευνας, αντανακλούν συνήθως στον πληθωρισμό εφόσον οι επιπτώσεις του πληθωρισμού αντανακλώνται συνήθως όχι μόνο στις υψηλότερες τιμές πώλησης, αλλά επίσης και στο κόστος στο οποίο υποβάλλονται οι κατασκευαστές σε ό,τι αφορά την πρώτη ύλη, τους μισθούς ή τα γενικά έξοδα.

Επιπλέον οι βραζιλιάνικες εταιρείες πρόεβαν το επιχειρήμα ότι τα στοιχεία που διέθετε η Επιτροπή δεν επέτρεπαν να ληφθούν υπόψη ορισμένα στοιχεία τα οποία έπρεπε κανονικά να αποκλειστούν από τον καθορισμό της κανονικής αξίας για το εν λόγω προϊόν και τα οποία αφορούν αριθμό προϊόντων στα οποία περιλαμβάνονται ορισμένα είδη που θεωρήθηκαν πολύ διαφορετικά από τον εν λόγω προϊόν. Προβλήθηκε το επιχειρήμα ότι δεν ήταν επομένως δυνατό να υπολογιστεί ποια θα ήταν η κανονική αξία για καθεμία από τις εταιρείες, αν οι βραζιλιάνοι παραγωγοί είχαν πραγματοποιήσει πωλήσεις στην εσωτερική αγορά, δεδομένου ότι οι προσωρινές διαπιστώσεις της Επιτροπής έδειξαν ότι υπήρχαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των κανονικών αξιών.

Στη συνέχεια οι βραζιλιάνικες εταιρείες υπέβαλαν συμπληρωματικά στοιχεία για μικρότερη κατηγορία προϊόντων, αφού τους κοινοποιήθηκαν οι προσωρινές διαπιστώσεις, με σκοπό τον υπολογισμό των εξόδων πώλησης και των διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων καθώς και του κέρδους, μόνο για το εν λόγω προϊόν. Υποβλήθηκαν επίσης νέα αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τα έξοδα άμεσης πώλησης και τα κέρδη.

Ωστόσο τα νέα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν ήταν ελλιπή και δεν ήταν δυνατό να επαληθευτούν πλήρως σ' αυτό το στάδιο της έρευνας. Επιπλέον, ακόμη και αν είχαν ληφθεί υπόψη αυτά τα αποδεικτικά στοιχεία θα εξακολουθούσαν να υπάρχουν σημαντικές διαφορές στην κανονική αξία η οποία θα είχε υπολογιστεί με αυτό τον τρόπο για καθεμία από τις εταιρείες.

Η Επιτροπή πρότεινε στις ενδιαφερόμενες εταιρείες τη δυνατότητα να υπολογιστεί η κανονική αξία με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, δηλαδή συγκρίνοντας τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα με τις τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες, ιδίως προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής όπου η κατάσταση ήταν τέτοια ώστε ήταν απίθανο να είχε ασκηθεί πρακτική ντάμπινγκ. Ωστόσο οι ενδιαφερόμενες εταιρείες δεν ήταν έτοιμες για τη νέα έρευνα που θα απαιτούσε αυτή τη μέθοδο υπολογισμού.

Υπ' αυτές τις συνθήκες η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει την κανονική αξία με βάση το κόστος παραγωγής συν τα έξοδα πώλησης και τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα και το κέρδος για τα προϊόντα της ίδιας γενικής κατηγορίας, δηλαδή όλα τα προϊόντα από σιζάλ.

ii) Τιμή εξαγωγής

15. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που πράγματι πληρώθηκαν για τα προϊόντα που εξάγονται στην Κοινότητα.

iii) Σύγκριση

16. Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με κάθε εξαγωγική συναλλαγή, η Επιτροπή όταν το έκρινε σκόπιμο, έλαβε υπόψη τις διαφορές που επιδρούν στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, ειδικότερα τις διαφορές ως προς τους όρους και συνθήκες πώλησης όπως τους όρους πίστωσης, τις προμήθειες, τη μεταφορά, την αποθήκευση, το χειρισμό και τον εκτελωνισμό.

Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε τιμές «εκ του εργοστασίου».

iv) Περιθώριο

17. Η προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων αποδεικνύει την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τις Cisaf, Cisal, Cosibra, Fibrasa, Sisalana και Stella Azzurra, ενώ το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως έχει καθοριστεί, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα.

Τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια για καθένα από αυτούς τους εξαγωγείς όπως έχουν υπολογιστεί πριν από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ποικίλλουν ανάλογα με τις εταιρείες ως εξής:

— Cisaf	14,9 %
— Cisal	4,8 %
— Cosibra	0,2 %
— Fibrasa	30,9 %
— Sisalana	7,3 %
— Stella Azzurra	14,3 %

6) Μεξικό

i) Κανονική αξία

18. Η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7) στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία δηλαδή ορισμένες τιμές της Cordemex στην εσωτερική αγορά.

ii) Τιμή εξαγωγής

19. Η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7) στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή ορισμένες τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί για το προϊόν που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Κοινότητα.

iii) Σύγκριση

20. Η σύγκριση έγινε μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής που είχε επιβληθεί κατά την αντίστοιχη χρονική περίοδο.

Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε τιμές «εκ του εργοστασίου».

iv) Περιθώριο

21. Η προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων δείχνει την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά την Cordemex, ενώ το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως έχει καθοριστεί, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής προς την Κοινότητα. Το περιθώριο, όπως έχει καθοριστεί ανέρχεται σε 11,7 %.

Γ. Επιδοτήσεις που χορηγούν οι αρχές της Βραζιλίας

- i) Προνομακό χρηματοπιστωτικό σύστημα για τις εξαγωγές σπάγγου για το σχηματισμό δεματιών.
22. αα) Στο πλαίσιο αυτού του χρηματοπιστωτικού συστήματος και κατά την περίοδο από τις 21 Ιανουαρίου 1981 έως τις 1 Ιανουαρίου 1984, οι παραγωγοί/εξαγωγείς μπορούσαν να λαμβάνουν κεφάλαια λειτουργίας για την παραγωγή βιομηχανικών αγαθών που προορίζονταν για εξαγωγή με βάση το ψήφισμα αριθ. 674 της Κεντρικής Τράπεζας της Βραζιλίας της 21ης Ιανουαρίου 1981, όπως τροποποιήθηκε από το ψήφισμα αριθ. 832 της 10ης Ιουνίου 1983. Το ποσό των δανείων με προτιμησιακά επιτόκια που ήταν δυνατό να συναφθούν σε ορισμένη στιγμή, εξαρτάτο από την αξία των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποιήσαν οι βραζιλιάνοι κατασκευαστές κατά τον προηγούμενο χρόνο.

Στην παράγραφο 5.3 της απόφασης 85/233/ΕΟΚ της Επιτροπής της 16ης Απριλίου 1985 για την περάτωση της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων που αφορά τις εισαγωγές σόγιας καταγωγής Βραζιλίας⁽¹⁾, είχε ήδη καθοριστεί ότι η χρηματοδοτική διευκόλυνση που είχε χορηγηθεί με βάση το ψήφισμα αριθ. 674 αποτελούσε επιδότηση εξαγωγής, εφόσον τα χρηματοδοτικά πλεονεκτήματα που είχαν παρασχεθεί στους βραζιλιάνους παραγωγούς αποτελούσαν επιβάρυνση του δημοσίου της Βραζιλίας. Οι τράπεζες που διαχειρίζονται το πρόγραμμα για λογαριασμό της κυβέρνησης επιτυγχάνουν επαναχρηματοδότηση από την Κεντρική Τράπεζα σε χαμηλότερα επιτόκια από το συντελεστή αύξησης της αξίας των επαναπροσαρμοσμένων ομολογιών του Δημοσίου Ταμείου, που αντιστοιχεί στο κόστος του χρήματος της κυβέρνησης της Βραζιλίας.

- 66) Με τα ψηφίσματα αριθ. 882 και 884 της 21ης Δεκεμβρίου 1983 το χρηματοδοτικό πρόγραμμα τροποποιήθηκε έτσι ώστε κατά την περίοδο από τις 2 Ιανουαρίου 1984 έως τις 20 Αυγούστου 1984 οι εταιρείες κατέβαλαν όχι μόνο ολόκληρο το διορθωτικό ποσό για να αντιμετωπιστεί ο υψηλός συντελεστής του πληθωρισμού αλλά επίσης και ένα επιτόκιο αγοράς 3 % επί του ποσού του δανείου.

Κατά συνέπεια, η χρηματοδότηση με τους όρους και τις συνθήκες που καθορίζονται σ' αυτά τα ψηφίσματα δεν αποτελούν επιδότηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εφόσον δεν υπήρξε επιβάρυνση του δημοσίου της εν λόγω χώρας.

- γγ) Με το ψήφισμα αριθ. 950 της 21 Αυγούστου 1984, το πρόγραμμα τροποποιήθηκε και πάλι και προέ-

βλεπε ότι από τις 21 Αυγούστου 1984 έως τις 2 Μαΐου 1985 οι εταιρείες όφειλαν να καταβάλουν το διορθωτικό ποσό για την πλήρη κάλυψη των νομισματικών διαφορών συν ένα επιτόκιο αγοράς μείον ένα εξισωτικό συντελεστή 10 % που σύμφωνα με τους ισχυρισμούς επιβλήθηκε για να κάνει τα εγχώρια δάνεια ανταγωνιστικά των ξένων. Με το ψήφισμα αριθ. 1009 της 2 Μαΐου 1985 ο εξισωτικός συντελεστής αυξήθηκε σε 15 %. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, αυτό το σύστημα ισχύει ακόμα.

Διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας ότι η Finex, ένα ταμείο για τη χρηματοδότηση των εξαγωγών που αποτελεί τμήμα της Κεντρικής Τράπεζας Βραζιλίας με βάση το νόμο αριθ. 5025 της 10ης Ιουνίου 1966, κατέβαλε το ποσό του εξισωτικού συντελεστή στις εμπορικές τράπεζες που χορήγησαν δάνεια στις εταιρείες. Επομένως θεωρείται ότι αυτή η χρηματοδότηση του εξισωτικού συντελεστή αποτελεί εξαγωγική επιδότηση.

- δδ) Με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν, κατά την έρευνα, διαπιστώθηκε ότι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί/εξαγωγείς επωφελήθηκαν από το προνομακό χρηματοπιστωτικό σύστημα σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές σπάγγου για το σχηματισμό δεματιών προς την Κοινότητα. Το 1983/84 και 1984/85 τα ποσά των εξαγωγικών επιδοτήσεων, που εκφράζονται ως ποσοστά (μέσα σταθμισμένα) της αξίας του προϊόντος που είχε εξαχθεί προς την Κοινότητα, cif στα σύνορα της Κοινότητας, ήταν τα ακόλουθα:

— Brascorda	5,00 %
— Cisaf	6,05 %
— Cisal	4,20 %
— Cosibra	1,99 %
— Fibrasa	1,55 %
— Sisalana	2,44 %
— Stella Azzurra	1,12 %

- ii) Φορολογικές ελαφρύνσεις για τα κέρδη από εξαγωγές.

23. Το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 1158 της 16ης Μαρτίου 1971, που η ισχύς του παρατάθηκε από τα νομοθετικά διατάγματα αριθ. 1598 της 26ης Δεκεμβρίου 1977 και αριθ. 2134 της 26ης Ιουνίου 1986, προβλέπει ότι οι εταιρείες μπορούν να τύχουν φορολογικής ελάφρυνσης για τα κέρδη από τις εξαγωγές τους αφαιρώντας από το κέρδος που υπόκειται σε φόρο εισοδήματος ένα ποσοστό ίσο προς το ποσοστό που αντιστοιχεί στην αξία των εξαγόμενων βιομηχανικών αγαθών διαιρούμενο με το συνολικό εισόδημα της επιχείρησης. Αυτό το πλεονέκτημα αποτελεί επιδότηση εξαγωγής που υπάγεται στο στοιχείο ε) του παραρτήματος «Ενδεικτικός κατάλογος επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή» του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

Το επιχείρημα που προέβαλαν οι αρχές της Βραζιλίας, ότι αυτή η φορολογική ελάφρυνση δεν αποτελεί εξαγωγική επιδότηση επειδή μειώνει το συνολικό καταβλητέο από τον δικαιούχο φόρο, είναι αβάσιμο. Σχετικά με αυτό ο καθοριστικός παράγοντας δεν είναι η μέθοδος που εφαρμόζουν οι αρχές για τον υπολογισμό του πλεονεκτήματος που χορηγείται στον δικαιούχο, αλλά το ερώτημα κατά πόσο το πλεονέκτημα αφορά κυρίως το εισόδημα από εξαγωγές σε αντίθεση με το εισόδημα από πωλήσεις στην εσωτερική αγορά.

(1) ΕΕ αριθ. L 106 της 18. 4. 1985, σ. 19.

Διαπιστώθηκε ότι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί/εξαγωγείς επωφελήθηκαν το 1983/84 και 1984/85 από αυτές τις εξαγωγικές επιδοτήσεις τα ποσά των οποίων, σε ποσοστά (μέσα σταθμισμένα) της αξίας του προϊόντος που είχε εξαχθεί στην ΕΟΚ, cif στα σύνορα της Κοινότητας, ήταν τα ακόλουθα:

— Brascorda	0,90 %
— Cisaf	0,07 %
— Cosibra	2,33 %
— Fibrasa	1,23 %
— Sisalana	2,21 %
— Stella Azzurra	5,07 %

iii) Φορολογικά πλεονεκτήματα που χορηγούνται στις εξαγωγές βιομηχανικών προϊόντων (που ονομάζονται έκπτωση φόρου IPI).

24. Με βάση το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 491 της 5ης Μαρτίου 1969, οι βραζιλιάνοι βιομηχανικών προϊόντων μπορούσαν να λάβουν έκπτωση φόρου το ποσό της οποίας υπολογιζόταν με βάση την αναπροσαρμοσμένη αξία τιμολογίου FOB των εξαγομένων αγαθών. Αυτή η έκπτωση έπρεπε να αφαιρεθεί καταρχήν από το ποσό του «Φόρου επί των Βιομηχανικών Προϊόντων» (IPI) που υπολογιζόταν επί των πράξεων που διενεργούνταν στην εγχώρια αγορά. Μπορούσε επίσης να αφαιρεθεί από την πληρωμή άλλων ομοσπονδιακών φόρων και να χρησιμοποιηθεί κατ' άλλους τρόπους που θα καθορίζονται από ειδικούς κανονισμούς. Ο ονομαστικός συντελεστής μειώθηκε σταδιακά από το 11 % το 1982 και το σύστημα έκπτωσης φόρου έπαυσε να ισχύει την 1η Μαΐου 1985 με την Portaria MF αριθ. 176 της 12ης Σεπτεμβρίου 1984. Αυτή η έκπτωση φόρου αποτελούσε επιδότηση εφόσον χορηγούσε χρηματοδοτικό πλεονέκτημα στον δικαιούχο και αποτελούσε επιβάρυνση για το δημόσιο. Ούτε οι αρχές ούτε οι ενδιαφερόμενες εταιρείες δεν αρνήθηκαν ότι αυτό το πλεονέκτημα αποτελούσε εξαγωγική επιδότηση.

Με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα, οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί/εξαγωγείς επωφελήθηκαν από αυτή την έκπτωση φόρου κατά την περίοδο που κάλυψε η έρευνα. Τα ποσά της εξαγωγικής επιδότησης σε ποσοστά (μέσα σταθμισμένα) της αξίας του προϊόντος που είχε εξαχθεί στην Κοινότητα, cif στα σύνορα της Κοινότητας, ήταν τα ακόλουθα:

— Brascorda	3,87 %
— Cisaf	2,86 %
— Cisal	5,86 %
— Cosibra	3,28 %
— Fibrasa	4,62 %
— Sisalana	5,10 %
— Stella Azzurra	3,91 %

iv) Συνολικά ποσά των εξαγωγικών επιδοτήσεων.

25. Τα συνολικά ποσά των εξαγωγικών επιδοτήσεων που έλαβαν οι ενδιαφερόμενες βραζιλιάνικες εταιρείες, σε ποσοστά της αξίας του εν λόγω προϊόντος που είχε εξαχθεί προς την Κοινότητα, cif στα σύνορα της Κοινότητας ήταν τα ακόλουθα:

— Brascorda	5,90 %
— Cisaf	6,12 %
— Cisal	4,20 %
— Cosibra	4,32 %
— Fibrasa	2,78 %
— Sisalana	4,65 %
— Stella Azzurra	6,19 %

Αυτά τα ποσά δεν περιλαμβάνουν την επιδότηση εξαγωγής που χορηγήθηκε υπό μορφή έκπτωσης φόρου IPI, εφόσον έπαυσε να ισχύει την 1η Μαΐου 1985. Επιπλέον δεν λήφθηκαν υπόψη οι εξαγωγικές επιδοτήσεις που είναι δυνατό να έχουν χορηγηθεί στους βραζιλιάνους παραγωγούς σπάγγου από σιζάλ κατά την περίοδο 1985/86 δεδομένου ότι μόνο ένα τμήμα αυτού του έτους περιλαμβάνεται στην περίοδο που κάλυψε η έρευνα και επομένως δεν υπάρχουν διαθέσιμα αντιπροσωπευτικά στοιχεία.

Δ. Ζημία και απειλή ζημίας

26. Όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων, τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή δείχνουν ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών, όπως έχουν προσδιοριστεί στις 31 Δεκεμβρίου 1985, από τη Βραζιλία και το Μεξικό, ανήλθαν σε 20 732 τόνους το 1981/1982: Μετά από μια μείωση σε 16 914 τόνους που σημειώθηκε το 1982/83, αυξήθηκαν και πάλι σε 20 416 τόνους το 1983/84 και μειώθηκαν σε 19 464 τόνους το 1984/85, δηλαδή 6,1 % χαμηλότερο επίπεδο απ' ό,τι το 1981/82.

Αυτή εξέλιξη αντιστοιχεί σε αύξηση του τμήματος που κατέχουν στην αγορά αυτά τα προϊόντα από 25,0 % το 1981/82 σε 29,4 % το 1984/85, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε από 83 078 τόνους σε 66 053 τόνους, δηλαδή κατά 20,5 % κατά την ίδια περίοδο.

27. Σχετικά με τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Βραζιλίας, διαπιστώθηκε ότι έχουν αυξηθεί από 12 611 τόνους το 1981/82 σε 18 390 τόνους το 1984/85, δηλαδή κατά 45,8 %. Οι εισαγωγές καταγωγής Μεξικού ωστόσο μειώθηκαν κατά την ίδια περίοδο από 8 121 τόνους σε 1 074 τόνους, δηλαδή κατά 86,7 %.

Αυτή η εξέλιξη αντιστοιχεί σε αύξηση του τμήματος που κατέχουν στην αγορά οι βραζιλιάνικες εισαγωγές από 15,2 % το 1981/82 σε 27,8 % το 1984/85, αλλά σε μείωση του τμήματος αγοράς που κατέχουν οι μεξικανικές εισαγωγές 9,8 % το 1981/82 σε 1,6 % το 1984/85.

28. Διαπιστώθηκε ότι από το 1978 οι περισσότεροι από τους υπόλοιπους κοινοτικούς παραγωγούς είχαν εισάγει σημαντικές ποσότητες του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Βραζιλίας για να μειώσουν την πίεση που ασκείται στους πελάτες τους από τους βραζιλιάνους ανταγωνιστές τους. Διαπιστώθηκε επίσης κατά την έρευνα ότι

όλοι οι παραγωγοί μεταπωλούσαν τα εισαγόμενα προϊόντα στις ίδιες τιμές με τα δικά τους. Δεδομένου ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί πραγματοποίησαν αυτές τις εισαγωγές σε μια προσπάθεια να υπερασπιστούν τη θέση τους σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες της αγοράς και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι παρά τις προσπάθειες αυτές πολλοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να κλείσουν τα εργοστάσιά τους, θεωρείται σκόπιμο να συμπεριληφθούν στον υπολογισμό της ζημίας.

Ωστόσο, σχετικά με τη μείωση και τη συμπίεση των τιμών, θεωρήθηκε σκόπιμο να γίνουν οι διαπιστώσεις καταρχήν σε ό,τι αφορά την κατάσταση σ' εκείνο το τμήμα της κοινοτικής αγοράς όπου είχε διοχετευθεί το κοινοτικό προϊόν σχεδόν αποκλειστικά από έναν παραγωγό ο οποίος δεν είχε εισάγει ο ίδιος το προϊόν καταγωγής Βραζιλίας.

29. Κατά την εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων στην κοινοτική βιομηχανία διαπιστώθηκε ότι η κοινοτική παραγωγή μειώθηκε από 42 365 τόνους το 1981/82 σε 31 772 τόνους το 1984/85, δηλαδή κατά 25,0 %, και ότι σημειώθηκε σημαντική υποχρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού (περίπου 30 % του δυναμικού). Επιπλέον το τμήμα που κατέχει στην αγορά η κοινοτική βιομηχανία μειώθηκε από 43,6 % το 1981/82 σε 36,5 % το 1984/85 σε αντίθεση με την αύξηση του τμήματος που κατέχουν από κοινού στην αγορά τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Μεξικού.
30. Σχετικά με τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές του μοναδικού παραγωγού που δεν εισήγαγε στην Κοινότητα το προϊόν καταγωγής Βραζιλίας μειώθηκαν κατά 11 % και ότι αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές του τιμοκαταλόγου του κατά μέσο όρο 9 % το 1984/85, έτσι ώστε δεν μπορούσε να καλύψει το αυξημένο κόστος της παραγωγής του.
31. Σχετικά με την αποδοτικότητα των κοινοτικών παραγωγών, σημειώθηκε αρνητική εξέλιξη από το 1981/82 έως το 1984/85, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τους παραγωγούς στο Βέλγιο και στη Γαλλία. Διαπιστώθηκε επίσης ότι έκλεισαν πέντε εργοστάσια στο Βέλγιο, στη Γερμανία, στην Ιρλανδία και στις Κάτω Χώρες και ότι ο αριθμός των ατόμων που απασχολούνται στην παραγωγή σπάγγων από σιζάλ στην Κοινότητα μειώθηκε κατά το ήμισυ κατά την ίδια περίοδο. Συνεπώς η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής Βραζιλίας προκαλούσαν σημαντική ζημία στο σχετικό κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας.
32. Επιπλέον η Επιτροπή εξέτασε, με βάση τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, κατά πόσο αυτές οι εισαγωγές αποτελούν επίσης απειλή ζημίας. Έτσι διαπιστώθηκε ότι ο συντελεστής αύξησης των εισαγωγών από τη Βραζιλία, που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων ήταν υψηλός από το 1982 έως το 1985 και ότι οι βραζιλιάνοι παραγωγοί/εξαγωγείς τους οποίους αφορά αυτή η έρευνα δεν έχουν χρησιμοποιήσει σημαντικό τμήμα του παραγωγικού δυναμικού τους (περίπου

το 26 %). Διαπιστώθηκε επίσης ότι μια άλλη εταιρεία είχε αρχίσει να κατασκευάζει και να εξάγει σπάγγους για το σχηματισμό δεματιών. Στη Βραζιλία ή στην Κοινότητα δεν απαιτούνται ειδικοί όροι αν αποφασίσουν οι παραγωγοί/εξαγωγείς να εξαγάγουν μεγαλύτερες ποσότητες προς την Κοινότητα.

Σχετικά με τις επιδοτήσεις οι παραγωγοί/εξαγωγείς του εν λόγω προϊόντος συνεχίζουν να καλύπτονται από το προνομιακό χρηματοπιστωτικό σύστημα και από φορολογικές ελαφρύνσεις για τις εξαγωγές αυτού του προϊόντος προς την Κοινότητα.

Ωστόσο, σχετικά με το εν λόγω προϊόν καταγωγής Μεξικού, η Επιτροπή καθόρισε ότι αυτές οι εισαγωγές δεν προκάλεσαν σημαντική ζημία λόγω της απότομης πτώσης του όγκου και του τμήματος που κατέχουν στην αγορά.

33. Η Επιτροπή εξέτασε αν η ζημία έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες όπως η πτώση της κατανάλωσης στην Κοινότητα λόγω, μεταξύ άλλων, της υποκατάστασης των σπάγγων από σιζάλ από συνθετικό σπάγγο. Ωστόσο διαπιστώθηκε ότι αυτή η πτώση επηρέασε περισσότερο την κοινοτική παραγωγή από ό,τι τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων.

Το ύψος των εισαγωγών από την Βραζιλία που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων και οι επιπτώσεις τους στην κοινοτική βιομηχανία, οδήγησαν την Επιτροπή στο να καθορίσει ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών του προϊόντος καταγωγής αυτής της χώρας, αν εξεταστούν χωριστά, πρέπει να θεωρηθεί ότι προκαλούν σημαντική ζημία στο σχετικό κλάδο βιομηχανικής παραγωγής της Κοινότητας. Επιπλέον θεωρείται ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων που έχουν επιβληθεί το 1977, θα οδηγήσουν και πάλι σε ζημία και σε απειλή ζημίας, με βάση ειδικότερα τα γεγονότα που αναφέρονται στην παράγραφο 32.

ΣΤ. Το συμφέρον της Κοινότητας

34. Προβλήθηκε το ερώτημα, εξ ονόματος των βραζιλιάνων παραγωγών/εξαγωγέων και του κυριότερου αντιπρόσωπού τους στην Κοινότητα, ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να λάβει μέτρα, κυρίως επειδή η περιοχή της Βραζιλίας στην οποία δρiscεται η εν λόγω βιομηχανία, εξαρτάται πολύ από την παραγωγή σπάγγου από σιζάλ και επομένως θα έπρεπε να τύχει προτιμησιακής μεταχείρισης.

Η Επιτροπή έκρινε ότι αυτό το ερώτημα πρέπει να εξεταστεί σύμφωνα με το άρθρο 13 του κώδικα αντιντάμπινγκ της GATT, που προβλέπει ότι οι ανεπτυγμένες χώρες πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην ειδική κατάσταση των αναπτυσσόμενων χωρών όταν εξετάζουν την εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ. Προβλέπεται ειδικότερα ότι θα αναζητούνται συμβιβαστικές λύσεις προτού εφαρμοστούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ στην περίπτωση που θίγουν βασικά συμφέροντα των αναπτυσσόμενων χωρών.

Από αυτό το άρθρο προκύπτει ότι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη το στάδιο ανάπτυξης των χωρών εξαγωγής όταν εξετάζονται τα μέτρα που είναι τα καταλληλότερα για μια συγκεκριμένη περίπτωση, αλλά δεν θα πρέπει να προκαθορίζει αν είναι ή όχι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα άμυνας. Αυτή η ερμηνεία θεωρείται επίσης ότι συμφωνεί με το άρθρο 14 της συμφωνίας για την ερμηνεία και την εφαρμογή των άρθρων VI, XVI και XXIII της GATT.

35. Προβλήθηκε επίσης το επιχείρημα ότι η εφαρμογή δασμού ή άλλου μέτρου θα μπορούσε είτε να αποκλείσει τους σπάγγους της Βραζιλίας από την αγορά της Κοινότητας είτε να καταλήξει σε αύξηση των τιμών σε βάρος των αγροτών στην Κοινότητα.

Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει γενικά αποδεκτό επειδή η υιοθέτηση μέτρων άμυνας δεν αποσκοπεί στον αποκλεισμό των εισαγόμενων προϊόντων από την κοινοτική αγορά αλλά μόνο στο να εξαλείψει τη ζημία που έχει προκληθεί από αθέμιτες εισαγωγικές διαδικασίες. Επιπλέον δεν υποβλήθηκε μέχρι σήμερα κανένα αποδεικτικό στοιχείο που ν' αποδεικνύει ότι σ' αυτή την περίπτωση ένα μέτρο που αποσκοπεί στο να εξαλείψει τη ζημία, θα αποκλείσει το προϊόν καταγωγής Βραζιλίας από την αγορά της Κοινότητας. Σχετικά με τους ισχυρισμούς ότι θα αυξηθεί το κόστος για τους παραγωγούς λόγω της επιβολής μέτρων, αυτή η αύξηση είναι ελάχιστη σε σχέση με τις συνολικές δαπάνες. Σχετικά με αυτό θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι δεν υποβλήθηκε στην Επιτροπή καμία παρατήρηση εξ ονόματος των χρηστών του εν λόγω προϊόντος.

Επομένως, ενόψει των σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζει η κοινοτική βιομηχανία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να ληφθούν μέτρα για εισαγωγές από τη Βραζιλία, τουλάχιστον όσο δεν έχει ολοκληρωθεί η μετατροπή της κοινοτικής βιομηχανίας από την παραγωγή σπάγγου από σιζάλ σε παραγωγή συνθετικού σπάγγου. Με βάση τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές από τη Βραζιλία που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων, αυτή η ζημία θα μπορούσε να εξαλειφθεί ικανοποιητικά αν εξουδετερώνεται η συμπίεση των τιμών που καθορίστηκε σε 9% (βλέπε παράγραφο 30).

Σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής Μεξικού, θεωρείται σκόπιμο να διατηρηθούν τα ισχύοντα μέτρα, δεδομένου ότι κατά το παρελθόν ο μεξικάνος παραγωγός είχε εξαγάγει σημαντικές ποσότητες προς την Κοινότητα και ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να είναι ακόμη σε θέση να επαναλάβει αυτές τις προμήθειες. Εφόσον ο μεξικάνος παραγωγός/εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε με την Επιτροπή κατά τη διάρκεια της έρευνας, δεν υπάρχει κανένα αποδεικτικό στοιχείο για το αντίθετο.

Κατά συνέπεια η ανανέωση της ανάληψης υποχρεώσεων κρίνεται ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, εφόσον θα εξαλείψει την απειλή ζημίας.

Z. Αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων

36. Οι βραζιλιάνοι παραγωγοί/εξαγωγείς σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών ενημερώθηκαν σχετικά με τα σημαντικότερα αποτελέσματα της προκαταρκτικής έρευνας και ανέπτυξαν τις απόψεις τους. Παρά τις αντιρρήσεις κυρίως ως προς τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, ήταν έτοιμοι να προτείνουν αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα. Η Επιτροπή έκρινε αποδεκτούς τους νέους όρους και τις συνθήκες αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων. Υπ' αυτές τις συνθήκες η έρευνα, όσον αφορά τις εισαγωγές σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών καταγωγής Βραζιλίας, μπορεί να περατωθεί χωρίς την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών.

Όσον αφορά τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Μεξικού, η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι η δεν είχε την πρόθεση να ανακαλέσει την ανάληψη υποχρεώσεων που προτάθηκε το 1977.

Η Συμβουλευτική Επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή αποδέχεται την ανάληψη υποχρεώσεων που πρότειναν οι:

- Brascorda, João Pessoa (Paraiba)
- Cisaf, Natal (Rio Grande do Norte)
- Cisal, João Pessoa (Paraiba)
- Cosibra, João Pessoa (Paraiba)
- Fibra, João Pessoa (Paraiba)
- Fisalplast, Salvador (Bahia)
- Sisalana, Salvador (Bahia)
- Stella Azzurra, Salvador (Bahia)

όσον αφορά τη διαδικασία αντιντάμπινγκ/ανεπιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών από σιζάλ για αγροτικές μηχανές, που υπάγονται στην κλάση ex 59.04 του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στον κώδικα Nimex ex 59.04-31, καταγωγής Βραζιλίας.

Άρθρο 2

Ανανεώνεται η αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που πρότεινε η Cordemex (Μεξικό) το 1977 όσον αφορά τη διαδικασία αντιντάμπινγκ/ανεπιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές σπάγγων για το σχηματισμό δεματιών από σιζάλ για αγροτικές μηχανές, που υπάγονται στη διάκριση ex 59.04 του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στον κώδικα Nimex ex 59.04-31, καταγωγής Μεξικού.

Άρθρο 3

Περατώνονται οι έρευνες που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DE KEERSMAEKER

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10 UKL 13.90 USD 20 BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg